

IFAD VII (PRR)	
Nr. referință	1.1.1.1
Componenta	I
Categoria	6
Loan/Grant	Loan

Contract nr. 35/23 PRR din 18 aprilie 2023
de executare a lucrărilor civile privind construcția sistemul de irigare din
s. Pelinei, r-nul Cahul (denumit în continuare Contract)

Prezentul Contract încheiat în ziua de 18.04.2023, între:

(I) **Unitatea Consolidată pentru Implementarea Programelor IFAD**, cu sediul înregistrat în mun. Chișinău, bl. Ștefan cel Mare nr.162, MD-2004, of. 1303, MD-2005, Republica Moldova, operând în baza legilor din Republica Moldova, înregistrată de Agenția Servicii Publice a RM și inclusă în Registrul de Stat al unităților de drept sub IDNO 1008601001038 din 30.07.2008, legal reprezentată de **DI. Iurie Ușurelu**, în calitate de Director, care activează în temeiul Hotărârii Guvernului Republicii Moldova nr. 980/2000 (denumit în continuare „Angajator”), și

(II) **Grupul Client** format din agenți economici reprezentat de **Victor Babaian** și **Primăria** din s. Pelinei, raionul Cahul reprezentată de doamna **Tudor Luca** pe de o parte (denumit în continuare „Beneficiar”), și

(III) **SRL „Agrodor-Succes”**, cu sediul înregistrat în s. Cojușna, r-nul Strașeni, str. Mihai Frunze, 7, MD-3715, Republica Moldova, operând în baza legilor din Republica Moldova, înregistrată de Agenția Servicii Publice a RM și inclusă în Registrul de Stat al unităților de drept sub IDNO 1004600048461 din 27.07.2004, legal reprezentată de **Teodor Boțan**, care activează în temeiul Statutului (denumit în continuare „Contractantul”), pe de altă parte:

Preambul:

- A. Prin prezentul, Contractantul se obligă să efectueze **Lucrările** (lucrări civile privind **construcția sistemul de irigare în s. Pelinei, r-nul Cahul**) coordonate de către Beneficiar și înlăturarea defectelor (în cazul identificării acestora), iar Angajatorul se obligă să recepționeze **Lucrările** și să plătească Prețul specificat în punctul 2 din prezentul contract.
- B. Angajatorul va efectua plățile în contul Contractantului, după cum este stipulat în continuare, prin prezentul, Contractantul convine cu Angajatorul să execute și să realizeze **Lucrările** și să înlătore orice defecte în legătură cu acestea în corespundere totală cu prevederile prezentului Contract.
- C. Caracteristica generală a **Lucrărilor**, precum și volumul lor total, sunt indicate în documentația de proiect/proiectul de execuție verificat(ă) și expertizat(ă) de către Serviciul de Stat pentru Verificarea și Expertizarea Proiectelor în Construcții. Volumul lucrărilor corespund celor din oferta prezentată de către Contractant și acceptată de către Beneficiar.

Întru confirmarea acestui fapt părțile au convenit ca acest Contract va intra în vigoare la data semnării lui indicată la începutul acestui Contract.

Angajatorul, Beneficiarul și Contractantul convin după cum urmează:

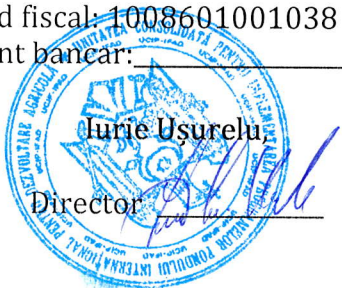
1. Următoarele documente sunt considerate ca făcând parte integrantă din prezentul acord, fiind citite și interpretate ca atare. Prezentul contract prevalează asupra tuturor celorlalte documente contractuale semnate între Părțile Contractante:
 - (a) Notificarea de atribuire care a fost transmisă către toate companiile participante în cadrul licitației în data de 21.03 2023, inclusiv către Contractant.
 - (b) Anexa 1: formularul de auto certificare completat prezentat de către Contractant în data semnării prezentului contract.
 - (c) Anexa 2: lista de cantități cu prețuri (*oferta Contractantului* prezentată în data de 07 februarie 2023).

- (d) Anexa 3: lista echipamentelor și a personalului Contractantului (conform ofertei Contractantului prezentată în data de 07 februarie 2023).
- (e) Anexa 4: graficul de execuție a lucrărilor prezentat în data de 11 aprilie 2023.
- (f) Anexa 5: Garanția de bună execuție prezentată de către Contractant în data de 11 aprilie 2023.
- Prețul total al contractului constituie **3 012 730,97 MDL** (trei milioane doisprezece mii șapte sute treizeci lei, 97 bani fără TVA).
 - Prețul contractului include toate cheltuielile și impozitele stabilite de către legislația Republicii Moldova. Valoarea lucrărilor finanțată din contribuția UCIP IFAD/Angajatorului este scutită de TVA cu drept de deducere conform Hotărârii nr. 246 din 08.04.2010 cu modificările și completările ulterioare în vigoare.
 - Angajatorul va achita Contractantului conform prevederilor prezentului Contract, iar Contractantul se angajează față de Angajator să execute lucrările și să remedieze defectele acestora, în conformitate cu toate clauzele prevăzute în contract.
 - Angajatorul se obligă prin prezenta să plătească Contractantului, pentru executarea lucrărilor și al remedierii defectelor, conform prețului contractului, la termenele și în modul prevăzut în contract. Plățile vor fi efectuate conform prevederilor pct. 15, 17 din Condițiile Generale ale Contractului.
 - Pentru plata intermediară a lucrărilor Contractantul va prezenta Angajatorului factura fiscală pentru lucrările executate într-o anumită perioadă, certificatul de plată în original (forma standard CSUP 7) cu semnăturile Angajatorului, Responsabilului tehnic, Proiectantului, Beneficiarului, Contractantului), acestea vor servi temei pentru plată.
 - Termenul contractului:** Data de finalizare a tuturor lucrărilor este: **01 iulie 2023**, contractul este valabil până la **01 iulie 2024** și include perioada de 12 luni de garanție de 12 luni, de înlăturare a defectelor identificate. Data de finalizare a tuturor lucrărilor de construcție poate fi extinsă pe un termen de maxim 15 zile calendaristice, după expirarea acestui termen vor fi aplicate penalități conform pct. 9 al prezentului Contract.

Drept care părțile la prezentul acord au făcut ca acesta să fie semnat în conformitate cu legislația din Republica Moldova în ziua, luna și anul specificate mai sus.

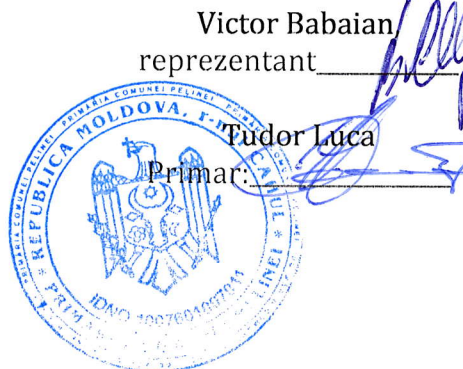
UCIP IFAD	Beneficiar	SRL Agrodor Succes
Adresa: mun. Chișinău, bl Ștefan cel Mare 162, of 1304, MD 2001, Republica Moldova Cod fiscal: 1008601001038 Cont bancar: _____	Adresa s. Pelinei, r-l Cahul, Tel.: 079628607 Cod fiscal: Cont bancar: _____ Primăria s. Pelinei, r-l Cahul, Tel.: 0299 74 244	Adresa: s. Cojușna r-nul Strașeni, str. Mihai Frunze, 7 , MD-3715, Cod fiscal: 1004600048461 Cont bancar: _____

Iurie Ușurelu
Director



Victor Babaian
reprezentant

Tudor Luca
Primar



Teodor Botan,
Administrator



Condiții generale de Contract

1. Definitii:

- (a) "Contractul" este documentul încheiat între Angajator, Beneficiar și Contractant privind executarea, finalizarea și corectarea defectelor lucrărilor descrise în caietul de sarcini și în desene.
- (b) "Lista de cantități" este lista completă de cantități cu indicarea prețurilor pentru fiecare element/material de lucru care, în ansamblul său, formează volumul lucrărilor, fiind incluse Anexa nr. 2 la prezentul Contract.
- (c) "Graficul de execuție" este documentul care specifică perioada de execuție a lucrărilor civile și ordinea de executare a acestora prevăzut în Anexa nr. 4 la prezentul Contract.
- (d) "Data pentru finalizarea lucrărilor" este data stabilită la care toate lucrările de construcție trebuie să fie finalizate de către Contractant, așa cum este stipulat în punctul 7 al prezentului Contract. Aceasta poate fi revizuită numai de către Angajator prin emiterea unei prelungiri de termen în scris la argumentarea justificată a Contractantului privind întârzierea finalizării lucrărilor.
- (e) "Contractant" - este persoană juridică care va executa lucrările de construcție în conformitate cu prevederile prezentului contract.
- (f) "Angajatorul" - este persoana juridică care angajează Contractantul pentru executarea lucrărilor de construcție și numește responsabilul de supraveghere a proiectului.
- (g) "Responsabilul de supravegherea proiectului/Manager de Proiect" este persoana desemnată de Angajator pentru a acționa în numele său, în limitele autorității delegate acestei persoane și comunicate contractantului, pentru supravegherea lucrărilor executate de contractant și pentru administrarea contractului .
- (h) "Responsabil Tehnic" - este inginer licențiat conform legislației Republicii Moldova, contractat de către Angajator care este responsabil pentru supravegherea executării Lucrărilor de construcție.
- (i) "Prețul contractului" este prețul menționat în Scrisoarea de Acceptare și respectiv ajustat în conformitate cu prevederile Contractului.
- (j) Zile sunt zile calendaristice;
- (k) Un defect este orice parte a lucrărilor care nu a fost finalizată în conformitate cu prevederile prezentului Contract și a legislației în vigoare sau după caz utilizarea materialelor necalitative care face imposibilă exploatarea corespunzătoare a obiectului de infrastructură.
- (l) Perioada de garanție este de 12 luni de la data finalizării lucrărilor prevăzută de punctul 7 al prezentului Contract, confirmată prin Proces verbal de recepție la terminarea lucrărilor semnat de toți membrii comisiei de recepție la terminarea lucrărilor care este desemnată de către Primărie prin dispoziție de instituire a comisiei. Componența membrilor comisiei de recepție la terminarea lucrărilor este prevăzută în Hotărârea Guvernului RM Nr. 285/1996.

- (m) Echipamentele sunt mașinile și echipamentele Contractantului aduse temporar pe perioada efectuării lucrărilor pe șantier pentru a efectua lucrările.
- (n) Materialele sunt toate furniturile, inclusiv consumabilele, care urmează să fie încorporate în lucrări – conform devizului prezentat cu oferta contractantului în data de 07 februarie 2023.
- (o) "Data de începere a lucrărilor" - data la care Contractantul va iniția executarea lucrărilor, în baza autorizației de construcție precum și după ce i s-a acordat acces la șantier de către beneficiar.
- (p) "Comisia de Recepție la terminarea lucrărilor" - este desemnată de către Beneficiar cu coordonarea prealabilă cu Angajatorul în componentă de cel puțin 5 persoane. În componența acesteia vor fi incluși reprezentantul Angajatorului, reprezentantul administrației publice locale pe teritoriul căreia este situată construcția, specialiști cu experiență în construcție atestați în conformitate cu Regulamentul cu privire la atestarea tehnico-profesională a specialiștilor cu activități în construcții, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.329 din 23 aprilie 2009. Comisia de recepție la terminarea lucrărilor activează în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului Nr. 285/1996.
- (q) „Comisia de Recepție finală a lucrărilor” - este convocată de către Beneficiar coordonată în prealabil cu Angajatorul în cel mult 15 zile după expirarea perioadei de garanție. Perioada de garanție este cea prevăzută în contract. Comisia de recepție la finală a lucrărilor activează în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului Nr. 285/1996.
- (r) Proiectul tehnic de execuție este totalitatea documentelor, planurilor furnizate de către proiectanți atestați în domeniu, care cuprind soluțiile tehnice și economice de realizare a obiectivului de investiții, pe baza căruia se execută lucrările de construcții civile.

2. Drepturile și obligațiile Părților:

2.1. Contractantul se obligă prin prezentul:

- a) să furnizeze Angajatorului, toate informațiile referitoare la natura lucrării, la bunurile și termenele necesare lucrării;
- b) să execute în modul corespunzător, calitativ și în termen Lucrările, să respecte proiectul tehnic de execuție și reglementările tehnice în vigoare în domeniul construcțiilor civile.
- c) să conducă execuția Lucrărilor contractate și să vegheze asupra respectării legislației muncii, protecției muncii și menținerii ordinii pe amplasament de desfășurare a Lucrărilor;
- d) să asigure accesul la șantier a reprezentantului Angajatorului și Beneficiarului, în măsura în care aceasta nu va prezenta pericol pentru viața și sănătatea acestuia.
- e) să transmită Lucrările libere de orice viciu material sau juridic. Lucrările sunt libere de vicii materiale dacă are confirmate calitățile convenite. În cazul în care nu s-a convenit asupra unor calități, Lucrările sunt libere de vicii materiale, dacă sunt corespunzătoare utilizării presupuse în baza prezentului contract. Lucrările sunt libere de vicii juridice atunci când nici un terț nu poate valorifica drepturi împotriva Angajatorului;

- f) să prezinte la solicitarea Angajatorului raport despre mersul executării Lucrărilor, întâzieri în executarea lucrărilor (după caz) și cauzele acestora, etc;
- g) să suporte cheltuielile necesare remedierii defectelor și abaterilor la executarea Lucrărilor;
- h) să notifice Angajatorul și Beneficiarul despre finalizarea lucrărilor asigure, să asigure darea în exploatare a Lucrărilor și obținerea tuturor documentelor și autorizațiilor necesare de la organele competente.

2.2 Contractantul are dreptul prin prezentul:

- a) să aleagă liber modul de executare a Lucrărilor conform prevederilor Contractului și a legislației în vigoare;
- b) să fie achitat proporțional pentru Lucrările efectiv executate în cazul rezoluțiunii prezentului Contract și în măsura în care Angajatorul are un interes în aceste Lucrări.

2.3 Angajatorul se obligă prin prezentul:

- a) să furnizeze Contractantului toate informațiile, necesare în vederea executării Lucrărilor înainte de demararea acestora, inclusiv pe parcursul realizării prezentului Contract, însă în modul corespunzător pentru a nu determina imposibilitatea executării obligațiilor Contractantului. Informațiile trebuie să fie veridice și complete.
- b) să achite în modul și în termenele stipulate de prezentul Contract Plățile datorate Contractantului;
- c) să verifice și să recepționeze în modul corespunzător Lucrările.

2.4 Angajatorul are dreptul prin prezentul:

- a) de a supraveghea, verifica, inspecta prin reprezentanți împuterniciți ai săi, desfășurarea Lucrărilor, precum și verificarea în șantier a prezenței documentelor obligatorii aferente lucrărilor (cartea tehnică, certificatele de calitate, etc).
- b) la rezoluțiunea prezentului Contract până la executarea Lucrărilor în cazurile prevăzute de prezentul Contract;
- c) la celelalte drepturi și garanții prevăzute de legislația în vigoare.

2.5 Beneficiarul are dreptul prin prezentul:

- a) să primească informația privind executare Lucrărilor de către Contractant;
- b) să efectueze monitorizarea executării lucrărilor de către Contractant.

2.6 Beneficiarul se obligă prin prezentul:

- a) să acorde suport în obținerea autorizațiilor pentru construcția Lucrărilor.
- b) să execute alte obligații prevăzute de prezentul Contract.
- c) să informeze Angajatorul despre mersul lucrărilor, abaterilor identificate (după caz).

3. **Limba și legislația aplicabilă.** Contractul este redactat în limba română. Legea care reglementează contractul este legislația Republicii Moldova.

4. **Comunicari/Notificări.** Comunicările dintre părți sunt valabile numai dacă sunt făcute în scris.

4.1. Părțile se vor notifica reciproc despre orice evenimente importante, care pot influența pozitiv sau negativ la realizarea prezentului Contract.

- 4.2. În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în prezentul contract (punctul 4.4).
- 4.3. În cazul unei notificări transmise prin poștă electronică sau prin alt mijloc de comunicare individuală se consideră ajuns la destinatar din momentul ce poate fi accesată de destinatar.
- 4.4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre Părți. Toate scrisorile, cererile, rapoartele și alte tipuri de comunicări efectuate conform prezentului Contract vor fi transmise pe următoarele adrese:

Pentru UCIP IFAD

Bvd. Ștefan cel Mare 162, of.1303

MD-2004, Chișinău, Republica Moldova

Tel: 022 21 00 89, fax: 022 87 16 59

Email: office@ucipifad.md

Pentru Contractant

s. Cojușna r-nul Strașeni, str. Mihai Frunze, 7 , MD-3715,

Pentru Beneficiar

s. Pelinei, r-l Cahul,

Tel.: 079628607

Primaria s. Pelinei, r-l Cahul,

Tel.: 0299 74 244

5. **Riscurile Contractantului.** De la data începerii lucrărilor și până la recepția finală a lucrărilor cu semnarea și aprobarea procesului verbal de recepție finală de către Comisia de Recepție finală (anexa nr. 2 la Hotărîrea Guvernului RM nr.285/1996), riscurile de vătămare corporală, deces și pierdere sau deteriorare a bunurilor precum și cele adiacente (inclusiv, fără a se limita la lucrări, materiale și echipamente) sunt riscurile Contractantului.
6. **Lucrări care trebuie terminate până la data de finalizare.** Contractantul începe execuția lucrărilor odată ce i se emite autorizație de construcție și i se asigură accesul pe șantier de către Beneficiar și efectuează lucrările în conformitate cu graficul de executare a lucrărilor (anexa 4), care poate fi actualizat și aprobat de către Angajator.
7. **Sănătate și siguranță.** Contractantul este responsabil pentru siguranța tuturor activităților de pe șantier.
8. **Prelungirea termenului de finalizare.** Responsabil de supraveghere a proiectului / Manager de proiect prelungeste termenul de finalizare în cazul în care intervine un eveniment care face imposibilă finalizarea lucrărilor până la Data de Finalizare a lucrărilor prestabilită în punctul 7 al prezentului contract fără ca Contractantul să fie nevoit să ia măsuri pentru accelerarea Lucrărilor rămase.
9. **Penalitățile** percepute de la Contractant pentru depășirea neîntemeiată a datei de finalizare a lucrărilor vor constitui: 0.20% pe zi din prețul contractului. Orice prelungire justificată prin argumentare a termenului de încheiere a lucrărilor, convenită de comun acord între Părți, va fi valabilă doar în formă scrisă, nu mai târziu de data finalizării lucrărilor, stabilită în punctul 7 a prezentului contract.

10. **Întârzierile ordonate de responsabilul de supraveghere a proiectului/manager de proiect.** Responsabilul de supraveghere a proiectului / Manager de proiect poate solicita Contractantului să amâne începerea sau desfășurarea oricărei activități din cadrul lucrărilor.
11. **Defecte.** Responsabilul de supraveghere a proiectului /Manager de proiect sau responsabilul tehnic notifică Contractantul cu privire la orice defecte identificate pînă la finalizarea perioadei de garanție (specificată în lit. (l) punctul 1 din condițiile generale a Contractului. La orice notificare a unui defect, Contractantul va corecta defectul notificat în termenul specificat în notificare. În cazul în care Contractantul nu remediază defectul în termenul specificat în notificare, responsabilul de supraveghere a proiectului/managerul de proiect sau responsabilul tehnic evaluează costul remedierii defectului, iar Contractantul achită această sumă Angajatorului sau angajatorul deduce această sumă din sumele datorate Contractantului.
12. **Graficul de executare a lucrărilor.** Contractantul va executa lucrările de construcție în conformitate cu graficul de executare prezentat în anexa 4 a prezentului contract. Contractantul poate revizui graficul de execuție și îl poate prezenta Beneficiarului și Angajatorului pentru aprobare.
13. **Modificări ale cantităților.** Contractantul trebuie să efectueze toate activitățile și să finalizeze lucrările în conformitate cu proiectul de execuție și cu prețurile menționate în lista de cantități (anexa 2) respectând graficul de execuție a lucrărilor (anexa 4). Prețurile unitare indicate de contractant nu fac obiectul niciunei modificări. Orice modificare la prezentul Contract trebuie să fie mutual convenită, întocmită în scris, semnată de către reprezentanții împuterniciți ai ambelor Părți.
14. **Certificat de plată intermediară.** Responsabilul de supraveghere a proiectului/Manager de proiect verifică lucrările executate de Contractant în șantier și aprobă certificatul(ele) de plată (CSUP 7), care este/sunt prezentat(e) de Contractant cu procesul verbal de executare a lucrărilor într-o anumită perioadă de timp, care atestă suma care urmează să fie plătită contractantului. Valoarea lucrărilor executate se calculează în funcție de tarifele unitare pentru aceste elemente de lucrări din lista de cantități (anexa 2).
15. **Plăți.** Plățile pot fi ajustate prin deduceri și rețineri. Angajatorul va plăti Contractantului sumele certificate de către Beneficiar și de către Angajator timp de 28 de zile de la data recepționării fiecărui certificat de plată intermediar. Dacă Angajatorul face o plată cu întârziere, Contractantului i se va plăti plata întârziată la următoarea plată fără compensare.
Articole ale Lucrărilor pentru care nu a fost stabilite nici un tarif sau preț nu vor fi achitate de către Angajator și vor fi considerate a fi acoperite de către alte tarife și prețuri din alte surse.
Plata la încetarea contractului. În cazul în care contractul este rezoluționat/rezolvit din cauza unei încălcări fundamentale a contractului de către contractant, responsabilul de supravegherea proiectului/managerul de proiect emite un certificat pentru valoarea lucrărilor finalizate și pentru materialele deja livrate pe șantier, din care se scad plățile primite pînă la data emiterii certificatului și se scad deducerile în conformitate cu daunele de întârziere aplicabile. În cazul în care suma totală datorată angajatorului depășește orice plată datorată Contractantului, diferența reprezintă o datorie a contractantului față de angajator, iar angajatorul poate utiliza, de asemenea, veniturile din garanția de bună execuție pentru a achita datoria Contractantului.

16. **Taxe.** Conform Hotărârii Guvernului RM nr.246 din 08.04.2010, achizițiile de mărfuri și servicii în cadrul Programelor IFAD se efectuează prin scutire de TVA cu drept de deducere.
17. **Rețineri** Angajatorul va reține din fiecare plată pe care o datorează Contractantului, pentru lucrările executate într-o anumită perioadă de timp, câte 5 % din valoarea acesteia. La etapa recepției la terminarea lucrărilor și prezentarea procesului verbal de recepție la terminarea lucrărilor (Anexa nr. 1 la Hotărârea Guvernului nr. 286 din 23.05.1996) în original semnat de toți membrii comisiei, reținerile vor fi echivalente cu 5 % din prețul contractului.
Contractantul va substitui banii reținuți cu o garanție bancară conform pct. 23 din prezentul Contract (condițiile generale).
După prezentarea garanției bancare reținerile vor fi achitate Contractantului în baza prezentării în original și semnate, următoarele:
1. Certificatul de finalizare a lucrărilor (CSUP 9-1);
 2. Lista lucrărilor ce urmează a fi completate sau corectate (CSUP 9-2);
 3. Certificatul de achitare a plății din rețineri (CSUP 10),
- La sfârșitul perioadei de garanție, Contractantul pentru a-și restitui garanția bancară pentru substituirea reținerilor, va prezenta în original și semnate, următoarele:
1. Procesul verbal de recepție finală (Anexa nr. 2 la Hotărârea Guvernului nr. 286 din 23.05.1996)
 2. Certificatul de îndeplinire finală (CSUP 11-1)
 3. Certificatul de plată finală (CSUP 11-2)
18. **Finalizarea și predarea-preluarea.** Contractantul informează în scris responsabilul de supraveghere a proiectului/managerul de proiect și Beneficiarul privind finalizarea lucrărilor și solicită să fie întrunită Comisia de recepție la terminarea lucrărilor, pentru a certifica și stabili că lucrările sunt finalizate în mod satisfăcător. Primăria intră în posesia șantierului în termen de șapte (7) zile de la semnarea de către comisia de recepție la terminarea lucrărilor procesul verbal și anume Anexa nr. 1 la Hotărârea nr. 285/1996).
19. **Corectarea defectelor.** Beneficiarul și Angajatorul vor înștiința Contractantul despre orice Defecte până la sfârșitul perioadei de garanție, după cum este specificată în lit (l) a pct. 1 a condițiilor generale a Contractului. Perioada de garanție va fi extinsă până când nu vor mai fi Defecte de corectat. De fiecare dată când se notifică despre un Defect, Contractantul va corecta Defectul care i-a fost comunicat, pe cheltuieli proprii în perioada de timp specificată de către Beneficiar/ Angajator în notificare.
20. **Terminarea.** Angajatorul poate rezoluționa/rezolvi contractul printr-o notificare scrisă și transmisă Contractantului în perioada de 15 zile din momentul stabilirii cazurilor indicate în prezentul punct, în cazul în care oricare dintre părți încalcă în mod grav contractul. Încălcările fundamentale ale contractului includ, fără a se limita la acestea, următoarele:
- (a) Contractantul oprește lucrările timp de zece (10) zile, atunci când oprirea nu a fost autorizată de către responsabilul cu supravegherea proiectului/managerul de proiect și responsabilul tehnic, sau
 - (b) responsabilul de supraveghere a proiectului/managerul de proiect notifică contractantul că acesta din urmă nu a reușit să corecteze un defect la expirarea a douăzeci și una (21) de zile de la data la care ar fi trebuit să se efectueze corecția, în conformitate cu notificarea responsabilului de supraveghere a proiectului/managerul de proiect și/sau Beneficiar; or
 - (c) contractantul a întârziat finalizarea lucrărilor cu mai mult de treizeci (30) de zile; sau
 - (d) în cazul în care se constată că contractantul sau oricare dintre membrii personalului sau agenții acestuia, sau subcontractanții, sub consultanți, furnizorii sau oricare

- dintre agenții sau personalul acestora s-au angajat în practici interzise, astfel cum sunt definite în Politica revizuită a IFAD privind prevenirea fraudei și a corupției în cadrul operațiunilor și activităților sale, în orice activitate sau operațiune finanțată sau gestionată de IFAD, inclusiv în cadrul competiției pentru obținerea contractului sau în îndeplinirea obligațiilor care îi revin în temeiul acestuia; sau
- (e) în cazul în care se constată că contractantul s-a angajat în acte de hărțuire sexuală, de exploatare sexuală și de abuzuri sexuale care decurg din sau în legătură cu executarea contractului.
21. **Force majeure.** Oricare dintre părți poate rezoluționa/rezolvi contractul prin transmiterea unei notificări scrise prealabile cu treizeci (30) de zile către cealaltă parte în cazul unor evenimente independente de voința părții respective, cum ar fi războaie și calamități naturale, cum ar fi cutremure, inundații, incendii, etc.
22. **Soluționarea litigiilor.** Angajatorul, Beneficiarul și Contractantul depun toate eforturile pentru a soluționa pe cale amiabilă, prin negocieri directe, orice dezacord sau litigiu care apare în temeiul contractului sau în legătură cu acesta. În cazul în care dezacordul continuă, mai mult de 30 (treizeci) de zile de la inițierea negocierilor directe, oricare dintre părți poate recurge la litigii în conformitate cu legislația care reglementează contractul, în instanța de judecată competentă de la sediul Angajatorului.
23. **Garanție de bună execuție.** Contractantul trebuie să furnizeze o garanție de bună execuție, sub forma unei garanții bancare, în valoare de 10 % din prețul contractului. Aceasta este valabilă douăzeci și opt (28) de zile de la data de finalizare prevăzută în punctul 7 a Contractului. Garanția de bună execuție va fi înlocuită cu o nouă garanție la data finalizării, sub forma unei garanții bancare care să acopere 50% (cincizeci la sută) din valoarea garanției de bună execuție pentru a acoperi perioada de răspundere pentru defecte. Noua garanție se calculează pe baza valorii finale a contractului.
24. **Asigurarea.** Contractantul își asumă obligația personal de a asigura personalul și echipamentul care va fi antrenat la obiect și va purta răspundere asupra personalului și a echipamentului care va fi antrenat la obiect.
25. **Despăgubiri pentru întârziere.** Contractantul plătește 0,2% din prețul contractului pentru fiecare zi de întârziere peste data de finalizare prevăzută, dar care nu va depăși 10% din prețul contractului.
26. **Interzicerea fraudei și a corupției.**
- (a) Contractantul respectă și execută contractul în conformitate cu Politica revizuită a IFAD privind prevenirea fraudei și a corupției în activitățile și operațiunile sale (denumită în continuare "Politica anticorupție a IFAD"). Nerespectarea acestei politici poate duce la rezoluțiune contractului, astfel cum se prevede mai sus la punctul 20 lit. (e) din condițiile generale a prezentului Contract.
 - (b) În conformitate cu politica anticorupție a IFAD, Fondul are dreptul de a sancționa firme și persoane fizice, inclusiv prin declararea acestora ca fiind neeligibile, permanent sau pentru o perioadă de timp determinată, pentru a participa la orice activitate sau operațiune finanțată sau administrată de IFAD (debartare). De asemenea, Fondul are dreptul de a recunoaște excluderile pronunțate de alte instituții financiare internaționale în conformitate cu politica sa anticorupție.
 - (c) Contractantul va lua măsurile adecvate pentru a informa potențialii subcontractanți, sub consultanți, furnizori, agenți și oricare dintre agenții sau personalul său cu privire la obligațiile care le revin în temeiul politicii anticorupție a IFAD și va solicita

respectarea de către aceștia a acestei politici în legătură cu implicarea lor în competiția pentru acest contract sau în execuția acestuia.

- (d) Contractantul trebuie să completeze și să semneze formularul de auto-certificare anexat. În special, contractantul este obligat să divulge sancțiunile și condamnările penale anterioare relevante și orice comisioane sau onorarii plătite sau care urmează să fie plătite oricărui agent sau altei părți în legătură cu această procedură de achiziție sau cu executarea contractului.
- (e) Contractantul este obligat să coopereze pe deplin cu orice investigație desfășurată de Fond, inclusiv prin punerea la dispoziție a personalului pentru interviuri și prin asigurarea accesului deplin la toate conturile, spațiile, documentele și înregistrările (inclusiv înregistrările electronice) referitoare la prezentul contract sau la procesul de achiziție relevant și să permită ca aceste conturi, spații, înregistrări și documente să fie auditate și/sau inspectate de către auditorii sau investigatorii numiți de Fond.
- (f) Contractantul are obligația de a păstra toate înregistrările și documentele, inclusiv înregistrările electronice, referitoare la prezentul contract, la executarea acestuia și/sau la procedura de licitație aferentă, disponibile timp de cel puțin 3 (trei) ani de la finalizarea executării contractului.

27. **Interzicerea hărțuirii sexuale, a exploatării sexuale și a abuzului sexual.** Contractantul se angajează în mod expres să respecte și să execute contractul în conformitate cu Politica IFAD privind prevenirea și combaterea hărțuirii sexuale, a exploatării sexuale și a abuzurilor sexuale, care face parte integrantă din prezentele condiții contractuale. Furnizorul va lua toate măsurile adecvate pentru a preveni și interzice hărțuirea sexuală, exploatarea și abuzul sexual din partea personalului său și a subcontractanților săi sau a oricărei alte persoane angajate direct sau indirect de către furnizor sau de către oricare dintre subcontractanții săi în executarea contractului. Furnizorul raportează imediat angajatorului sau IFAD orice incident de hărțuire sexuală și de exploatare și abuz sexual care rezultă din executarea contractului sau în legătură cu executarea acestuia sau înainte de executarea acestuia, inclusiv condamnările, măsurile disciplinare, sancțiunile sau investigațiile. Contractantul poate lua măsuri adecvate, inclusiv rezilierea contractului, pe baza unor acte dovedite de hărțuire sexuală, exploatare sexuală și abuzuri sexuale care decurg din sau în legătură cu executarea contractului.

DREPT PENTRU CARE, Părțile la prezentul (acționând prin intermediul reprezentanților lor împuterniciți în mod corespunzător) au făcut ca prezentul Contract să fie încheiat în numele lor, în ziua prima indicată mai sus.

UCIP IFAD	Beneficiar	SRL Agrodor-Succes
Adresa: mun. Chișinău, bl Ștefan cel Mare 162, of 1304, MD 2001, Republica Moldova Cod fiscal: 1008601001038 Cont bancar: _____	Adresa s. Pelinei, r-l Cahul, Tel.: 079628607 Cod fiscal: Cont bancar: _____ Primaria s. Pelinei, r-l Cahul, Tel.: 0299 74 244	Adresa: s. Cojușna r-nul Strașeni, str. Mihai Frunze, 7, MD-3715, Cod fiscal: 1004600048461 Cont bancar: _____

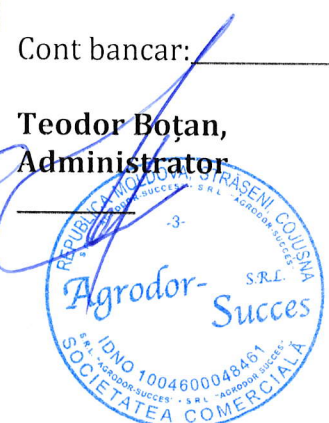
Iurie Ușurelu,
Director



Victor Babaian,
reprezentant
Tudor Luca,
primar:



Teodor Boțan,
Administrator



Anexa 1

Formularul de autocertificare

Acest formular de autocertificare trebuie completat de către contractant. Contractantul depune formularul completat împreună cu acordul contractual semnat la UCIP IFAD. Instrucțiunile de completare a acestui formular sunt furnizate mai jos.

Denumirea juridică completă a contractantului:	SRL Agrodor-Succes
Denumirea juridică completă a reprezentantului legal al contractantului și funcția acestuia:	s. Cojușna r-nul Strașeni, str. Mihai Frunze, 7, MD-3715
Denumirea completă și numărul contractului:	Contract nr. 35/23 PRR din 18 aprilie 2023
Proiectul cu care a fost semnat contractul:	Proiectul de Reziliență Rurală
Tara:	Republica Moldova
Data:	18 aprilie 2023

Prin prezenta certific că sunt reprezentantul autorizat al [numele contractantului], precum și că informațiile furnizate în prezenta sunt adevărate și exacte în toate aspectele importante și înțeleg că orice declarație eronată, declarație falsă sau omisiune de a furniza informațiile solicitate în prezenta autocertificare poate atrage sancțiuni și căi de atac, inclusiv suspendarea sau rezilierea contractului dintre contractant și entitatea contractantă, precum și neeligibilitatea permanentă de a participa la activitățile și operațiunile finanțate și/sau gestionate de IFAD, în conformitate cu Orientările IFAD privind achizițiile publice, cu Manualul IFAD privind achizițiile publice și cu alte politici și proceduri aplicabile ale IFAD, inclusiv cu Politica IFAD privind prevenirea fraudei și a corupției în activitățile și operațiunile sale (accesibilă la adresa www.ifad.org/anticorruption_policy) și politica sa privind prevenirea și răspunsul la hărțuirea sexuală, exploatarea sexuală și abuzul sexual (accesibilă la adresa <https://www.ifad.org/en/document-detail/asset/40738506>).

Semnătura autorizată: _____

Data: 18.04.23



Numele tipărit al semnatarului: _____ Contractantul certifică faptul că el însuși, inclusiv directorul (directorii), partenerul (partenerii), proprietarul (proprietarii), personalul cheie, agenții, subcontractanții, subcontractanții, partenerii de consorțiu și de asociere în participațiune NU s-au implicat în practici frauduloase, corupte, coluzive, coercitive sau obstructive, în legătură cu prezentul proces de achiziție și cu prezentul contract.

Contractantul declară că următoarele condamnări penale, sancțiuni administrative (inclusiv excluderi în temeiul Acordului pentru aplicarea reciprocă a deciziilor de excludere sau "Acordul de excludere încrucișată") și/sau suspendări temporare au fost impuse contractantului și/sau oricăruia dintre directorii, partenerii, proprietarii, personalul cheie, agenții, subcontractanții, subcontractanții, subcontractanții, partenerii de consorțiu și de asociere în participațiune ai acestuia:

Natura măsurii (de exemplu, condamnare penală, sancțiune administrativă sau suspendare temporară)	Impusa de	Numele părții condamnate, sancționate sau suspendate (și relația cu contractantul)	Motivația măsurii (de exemplu, fraudă în achiziții publice sau corupție în executarea contractului)	Data și ora (durata) măsurii

În cazul în care nu au fost impuse condamnări penale, sancțiuni administrative sau suspendări temporare, indicați "niciuna".

Contractantul certifică faptul că directorul (directorii), proprietarul (proprietarii) și personalul său, precum și personalul agenților, subcontractanților, subcontractanților, partenerilor de consorțiu și de asociere în participațiune NU fac obiectul unei condamnări penale, al unor sancțiuni administrative sau al unor anchete pentru incidente de hărțuire sexuală și de exploatare și abuz sexual.

Contractantul certifică faptul că el însuși, proprietarul (proprietarii), agenții, subconsultanții, subcontractanții, subcontractanții, partenerii de consorțiu și de asociere în participațiune NU au conflicte de interese reale, potențiale sau percepute în mod rezonabil și, în special, că:

- Nu au nici un partener de control real sau potențial și nu par în mod rezonabil să aibă cel puțin un partener de control în comun cu una sau mai multe alte părți în procesul de licitație sau de executare a contractului;
- Nu au nici un reprezentant legal, real sau potențial, și nu par în mod rezonabil să aibă același reprezentant legal cu un alt ofertant, în sensul prezentei oferte sau al executării contractului;
- Nu au nici o relație reală sau potențială și nu par în mod rezonabil să aibă o relație, direct sau prin intermediul unor terțe părți comune, care să îi pună în situația de a avea acces la informații nedatorate sau nedivulgate cu privire la sau de a influența procesul de licitație și executarea contractului, sau de a influența deciziile entității contractante cu privire la procesul de selecție pentru această achiziție sau în timpul executării contractului;
- Nu participați și nu aveți potențialul sau aparența rezonabilă de a participa la mai mult de o ofertă în cadrul acestui proces; și
- Să nu aibă o relație de afaceri sau de familie, reală sau potențială și să nu pară în mod rezonabil că ar avea o relație de afaceri sau de familie cu un membru al consiliului de administrație al entității contractante sau cu personalul acesteia, cu Fondul sau cu personalul acestuia, sau cu orice altă persoană care a fost, a fost sau ar putea fi în mod

Instrucțiuni pentru completarea formularului de auto certificare

Lista de firme și persoane fizice neeligibile întocmită de Banca Mondială este o bază de date care poate fi consultată și care oferă o pagină cu rezultate pozitive sau negative la trimiterea unui nume care trebuie căutat, pentru a documenta eligibilitatea.

Contractantul trebuie să tipărească, să dateze și să atașeze pagina (paginile) de rezultate la formularul de auto certificare, care trebuie să aibă următorul conținut: "nu s-au găsit înregistrări corespunzătoare".

În cazul în care (a) a (au) fost găsite înregistrări - adică pagina (paginile) de rezultate arată că una sau mai multe persoane sau entități, inclusiv contractantul însuși, sunt neeligibile pentru contracte ale Băncii Mondiale pe motiv de "interdicție încrucișată", contractantul ar trebui să furnizeze o descriere detaliată a acestor sancțiuni și a duratei acestora, după caz, sau să notifice entitatea contractantă și în cazul în care contractantul consideră că rezultatul este un "fals pozitiv".

Entitatea contractantă va decide dacă va continua cu contractul sau va permite contractantului să facă o înlocuire. Această decizie va fi luată de la caz la caz și va necesita aprobarea IFAD, indiferent de valoarea estimată a contractului propus.

Toate aceste documente trebuie să fie păstrate de către contractant ca parte a dosarului general al contractului cu entitatea contractantă pe toată durata contractului și pentru o perioadă minimă de trei ani de la încheierea contractului.

Anexa 2: lista de cantități cu prețuri (oferta Contractantului prezentată în data de 07 februarie 2023)

(I) Unitatea Consolidată pentru Implementarea Programelor IFAD, cu sediul înregistrat în mun. Chișinău, bl. Ștefan cel Mare nr.162, MD-2004, of. 1303, MD-2005, Republica Moldova, operând în baza legilor din Republica Moldova, înregistrată de Agenția Servicii Publice a RM și inclusă în Registrul de Stat al unităților de drept sub IDNO 1008601001038 din 30.07.2008, legal reprezentata de Dl. Iurie Ușurelu, în calitate de Director, care activează în temeiul Hotărârii Guvernului Republicii Moldova nr. 980/2000 (denumit în continuare "angajatorul"), și

(II) Grup Client format din agenți economici reprezentat de Victor Babaian și Primăria din s.Pelinei, raionul Cahul, reprezentată de dl. Tudor Luca pe de o parte (numit în continuare "Beneficiarul"), și

(III) SRL "Agrodor-Succes", cu sediul înregistrat în s.Cojușna r-nul Strașeni, str. Mihai Frunze, 7, MD-3715, Republica Moldova, operând în baza legilor din Republica Moldova, înregistrată de Agenția Servicii Publice a RM și inclusă în Registrul de Stat al unităților de drept sub IDNO 1004600048461 din 27.07.2004, legal reprezentata de Teodor Boțan, care activează în temeiul Statutului (denumit în continuare "contractantul"), pe de altă parte:

Prin prezenta Anexa nr. 2 părțile au convenit că lista de cantități cu prețuri a fost prezentată la data de 07 februarie 2023 și face parte din prezentul Contract:

UCIP IFAD	Beneficiar	SRL Agrodor-Succes
Adresa: mun. Chișinău, bl Ștefan cel Mare 162, of 1304, MD 2001, Republica Moldova Cod fiscal: 1008601001038 Cont bancar: _____	Adresa s. Pelinei, r-l Cahul, Tel.: 079628607 Cod fiscal: Cont bancar: _____ Primaria s.Pelinei, r-l Cahul, Tel.: 0299 74 244	Adresa: s. Cojușna r-nul Strașeni str. Mihai Frunze, 7, MD-3715, Cod fiscal: 1004600048461 Cont bancar: _____
 Iurie Ușurelu Director _____ 	Victor Babaian, reprezentant _____  Tudor Luca, primar _____ 	Teodor Boțan, Administrator _____  



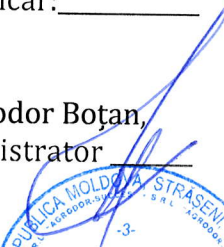

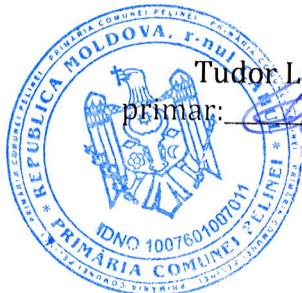
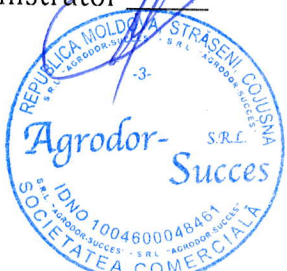
Anexa 3: lista echipamentelor și a personalului Contractantului incluse în oferta contractantului prezentată în data de 07 februarie 2023

(I) Unitatea Consolidată pentru Implementarea Programelor IFAD, cu sediul înregistrat în mun. Chișinău, bl. Ștefan cel Mare nr.162, MD-2004, of. 1303, MD-2005, Republica Moldova, operând în baza legilor din Republica Moldova, înregistrată de Agenția Servicii Publice a RM și inclusă în Registrul de Stat al unităților de drept sub IDNO 1008601001038 din 30.07.2008, legal reprezentata de Dl. Iurie Ușurelu, în calitate de Director, care activează în temeiul Hotărârii Guvernului Republicii Moldova nr. 980/2000 (denumit în continuare "angajatorul"), și

(II) Grup Client format din agenți economici reprezentat de Victor Babaian și Primăria din s.Pelinei, raionul Cahul, reprezentată de dl. Tudor Luca pe de o parte (denumit în continuare "Beneficiar"), și

(III) SRL "Agrodor-Succes", cu sediul înregistrat în s.Cojușna, r-nul Strașeni, str. Mihai Frunze, 7, MD-3715, Republica Moldova, operând în baza legilor din Republica Moldova, înregistrată de Agenția Servicii Publice a RM și inclusă în Registrul de Stat al unităților de drept sub IDNO, 1004600048461 din 27.07.2004 legal reprezentata de Dl Teodor Boțan, care activează în temeiul Statutului (denumit în continuare "contractantul"), pe de altă parte:

Prin prezenta Anexa nr. 3 părțile au convenit că lista echipamentelor și a personalului a fost prezentată la data de 07 februarie 2023 și face parte din prezentul Contract:

UCIP IFAD	Beneficiar	SRL Agrodor-Succes
Adresa: mun. Chișinău, bl Ștefan cel Mare 162, of 1304, MD 2001, Republica Moldova Cod fiscal: 1008601001038 Cont bancar: _____	Adresa s. Pelinei, r-l Cahul, Tel.: 079628607 Cod fiscal: Cont bancar: _____ Primaria s. Pelinei, r-l Cahul, Tel.: 0299 74 244	Adresa: s. Cojușna r-nul Strașeni, str. Mihai Frunze, 7, MD-3715, Cod fiscal: 1004600048461 Cont bancar: _____
 Iurie Ușurelu, Director	 Victor Babaian, reprezentant	 Teodor Boțan, Administrator
		

Anexa 4: calendarul de finalizare sau planul de lucru prezentat de către Contractant la sediul UCIP IFAD în data de 11 aprilie 2023


(I) Unitatea Consolidată pentru Implementarea Programelor IFAD, cu sediul înregistrat în mun. Chișinău, bl. Ștefan cel Mare nr.162, MD-2004, of. 1303, MD-2005, Republica Moldova, operând în baza legilor din Republica Moldova, înregistrată de Agenția Servicii Publice a RM și inclusă în Registrul de Stat al unităților de drept sub IDNO 1008601001038 din 30.07.2008, legal reprezentată de **DL. Iurie Ușurelu**, în calitate de Director, care activează în temeiul Hotărârii Guvernului Republicii Moldova nr. 980/2000 (denumit în continuare "angajatorul"), și

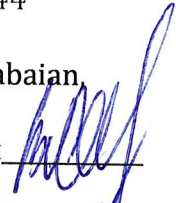
(II) Grup Client format din agenți economici reprezentat de **Victor Babaian** și Primăria din s.Pelinei raionul Cahul, reprezentată de dl. **Tudor Luca** pe de o parte (denumit în continuare "Beneficiar"), și


(III) SRL "Agrodor-Succes", cu sediul înregistrat în s.Cojușna r-nul Strașeni, str. Mihai Frunze,7, MD-3715, Republica Moldova, operând în baza legilor din Republica Moldova, înregistrată de Agenția Servicii Publice a RM și inclusă în Registrul de Stat al unităților de drept sub IDNO, 1004600048461 din 27.07.2004 legal reprezentată de **Teodor Boțan**, care activează în temeiul Statutului (denumit în continuare "contractantul"), pe de altă parte:


Prin prezenta Anexa nr. 4 părțile au convenit că calendarul de finalizare a fost prezentat la data de 11 aprilie 2023 și face parte din prezentul Contract

UCIP IFAD	Beneficiar	SRL Agrodor-Succes
Adresa: mun. Chișinău, bl Ștefan cel Mare 162, of 1304, MD 2001, Republica Moldova Cod fiscal: 1008601001038 Cont bancar: _____	Adresa s. Pelinei, r-l Cahul Tel.: 079628607 Cod fiscal: Cont bancar: _____ Primaria s. Pelinei, r-l Cahul, Tel.: 0299 74 244	Adresa: s. Cojușna, str. Mihai Frunze, 7, MD-3715, Cod fiscal: 1004600048461 Cont bancar: _____

Iurie Ușurelu
Director _____


Victor Babaian
reprezentant _____


Teodor Boțan
Administrator _____


Tudor Luca
primar: _____


Agrodor-Succes
SRL
IDNO 1004600048461
SOCIETATEA COMERCIALA


Anexa 5: Garanția de bună execuție prezentată la sediul UCIP IFAD de către Contractant în data de 11 aprilie 2023

(I) Unitatea Consolidată pentru Implementarea Programelor IFAD, cu sediul înregistrat în mun. Chișinău, bl. Ștefan cel Mare nr.162, MD-2004, of. 1303, MD-2005, Republica Moldova, operând în baza legilor din Republica Moldova, înregistrată de Agenția Servicii Publice a RM și inclusă în Registrul de Stat al unităților de drept sub IDNO 1008601001038 din 30.07.2008, legal reprezentată de **DI. Iurie Ușurelu**, în calitate de Director Interimar, care activează în temeiul Hotărârii Guvernului Republicii Moldova nr. 980/2000 (denumit în continuare "angajatorul"), și

(II) Grup Client format din agenți economici reprezentat de **Victor Babaian** și Primăria din s.Pelinei, raionul Cahul, reprezentată de dl. **Tudor Luca** pe de o parte (denumit în continuare "Beneficiar"), și

(III) SRL "Agrodor-Succes", cu sediul înregistrat în s. Cojușna r-nul Strașeni, str. Mihai Frunze, 7, MD-3715, Republica Moldova, operând în baza legilor din Republica Moldova, înregistrată de Agenția Servicii Publice a RM și inclusă în Registrul de Stat al unităților de drept sub IDNO, 1004600048461 din 27.07.2004 legal reprezentată de **Teodor Boțan**, care activează în temeiul Statutului (denumit în continuare "contractantul"), pe de altă parte:

Prin prezenta Anexa nr. 5 părțile au convenit că Garanția de bună execuție a fost prezentată la data de 11 aprilie 2023 și face parte din prezentul Contract

UCIP IFAD	Beneficiar	SRL Agrodor-Succes
Adresa: mun. Chișinău, bl Ștefan cel Mare 162, of 1304, MD 2001, Republica Moldova Cod fiscal: 1008601001038 Cont bancar: _____	Adresa s. Pelinei, r-l Cahul, Tel.: 079628607 Cod fiscal: Cont bancar: _____ Primaria s. Pelinei, r-l Cahul, Tel.: 0299 74 244	Adresa: s. Cojușna r-nul Strașeni, str. Mihai Frunze, 7, MD-3715, Cod fiscal: 1004600048461 Cont bancar: _____
Iurie Ușurelu , Director	Victor Babaian , reprezentant	Teodor Boțan , Administrator
		